

Distr.
GENERAL

A/49/550
19 October 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ٧٢ من جدول الأعمال

النص النهائي لمعاهدة بشأن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا

التقدم الذي أحرزته الوكالة الدولية للطاقة الذرية في
كفالة التنفيذ الكامل لاتفاق الضمانات المبرم مع
جنوب افريقيا

تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٢	أولا - مقدمة ٤
٢	ثانيا - المعلومات المقدمة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية ٤

المرفقات

٤	الأول - تقرير المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا
٥	الثاني - القرار GC(XXXVIII)/RES/17 بشأن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا الذي اتخذته المؤتمر العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية في ٢٣ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٤
٦	الثالث - القرار GC(XXXVIII)/RES/18 بشأن مشاركة جنوب افريقيا في أنشطة الوكالة الدولية للطاقة الذرية الذي اتخذته المؤتمر العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤

أولا - مقدمه

١ - اتخذت الجمعية العامة، في دورتها الثامنة والأربعين، القرار ٨٦/٤٨ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ بشأن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا، وفيه طلبت الجمعية العامة، ضمن جملة أمور، أن يقدم الأمين العام الى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والأربعين تقريراً عن التقدم الذي أحرزه المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية في كفالة التنفيذ الكامل لاتفاق الضمانات المبرم مع جنوب افريقيا.

٢ - ويقدم الأمين العام هذا التقرير عملاً بذلك الطلب.

ثانيا - المعلومات المقدمة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية

٣ - عملاً بما طلبته الجمعية العامة، قامت الأمانة العامة بالاتصال بالوكالة الدولية للطاقة الذرية للحصول على المعلومات ذات الصلة التي من شأنها أن تساعد في إعداد هذا التقرير.

٤ - وقدمت الوكالة الدولية للطاقة الذرية المعلومات التالية الى الأمانة العامة:

انضمت جنوب افريقيا الى معاهدة عدم إنتشار الأسلحة النووية في ١٠ تموز/يوليه ١٩٩١. ومنذ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، عندما قدمت جنوب افريقيا الى الوكالة الدولية للطاقة الذرية تقريرها الأولي عن مخزون المواد النووية الموجودة في الدولة، تقوم الوكالة بأنشطة للتحقق من اكتمال ذلك التقرير الأولي ولتقييم صحته. ومن خلال جهود مستمرة ودرجة عالية من التعاون والشفافية من جانب سلطات جنوب افريقيا، تمكنت الوكالة من حل أوجه التفاوت الظاهرة في حسابات أرصدة اليورانيوم - ٢٣٥ شديد الإثراء المتعلقة بمنشأة الإثراء التجريبية في جنوب افريقيا. أما عملية فحص أوجه التفاوت الظاهرة في أرصدة اليورانيوم - ٢٣٥ المتعلقة بمنشأة الإثراء شبه التجارية فهي لا تزال مستمرة.

وعقب إعلان رئيس جنوب افريقيا في آذار/مارس ١٩٩٣ أن بلده قام من قبل باستحداث قدرة ردع نووية محدودة تم تفكيكها وتدميرها قبل انضمام جنوب افريقيا الى معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، قام إثنان من خبراء الوكالة، بناء على دعوة من سلطات جنوب افريقيا، بزيارة المرافق التي يشملها برنامج الأسلحة النووية الذي تم التخلي عنه. وقاما باستعراض البيانات التاريخية ذات الصلة، بغرض تقييم حالة برنامج الأسلحة النووية والتحقق من أن جميع المواد النووية المستخدمة في البرنامج أبلغ عن مآلها تماماً وأخضعت لضمانات الوكالة. وبحلول أيلول/سبتمبر ١٩٩٣، واستناداً الى الفحص المفصل للقدرة الانتاجية لمنشأة الإثراء التجريبية ولسجلات التشغيل وللبيانات

التقنية الداعمة، وجدت الوكالة من المعقول أن تخلص الى أن كميات اليورانيوم شديد الإثراء التي كان يمكن أن تنتجها منشأة الإثراء التجريبية تتفق مع الكميات المعلنة في التقرير الأولي.

٥ - وعلاوة على ذلك، قدمت الوكالة الدولية للطاقة الذرية الوثائق التالية الى الأمانة العامة:

تقرير المدير العام عن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا، كما يرد في الوثيقة GOV/2571-GC (XXXVIII)/13 المؤرخة ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٤

القرار GC (XXXVIII)/RES/17 بشأن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا، الذي اتخذه المؤتمر العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤

القرار GC (XXXVIII)/RES/18 بشأن مشاركة جنوب افريقيا في أنشطة الوكالة الدولية للطاقة الذرية، الذي اتخذه المؤتمر العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤

وترد هذه الوثائق في المرفقات الأول والثاني والثالث لهذا التقرير.

المرفق الأول

تقرير المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا

١ - في السنة الماضية رجا المؤتمر العام في قراره GC(XXXVII)/RES/625 من المدير العام أن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ ذلك القرار إلى مجلس المحافظين وإلى المؤتمر العام في دورته العادية الثامنة والثلاثين، وذلك في إطار بند يدرج في جدول أعماله عنوانه "إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا".

٢ - ورحب المؤتمر بالتقدم المحرز في الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المشترك بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية بشأن صياغة معاهدة تتعلق بإنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا (وهو الاجتماع الذي عقد في هراي في الفترة من ٥ إلى ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٣)؛ وأحاط علماً بتقرير المدير العام، الوارد في الوثيقة GC(XXXVII)1075؛ وأشاد "بالجهود التي تبذلها الدول الافريقية من أجل إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا"؛ ورجا من المدير العام "أن يواصل مساعدته لهذه الدول في تلك الجهود".

٣ - وطلبت الجمعية العامة للأمم المتحدة، في قرارها ٨٦/٤٨ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، إلى الأمين العام للأمم المتحدة، بين جملة أمور، "أن يتخذ، بالتشاور مع منظمة الوحدة الافريقية، الإجراءات الملائمة لتمكين فريق الخبراء، الذي عينته الأمم المتحدة بالتعاون مع منظمة الوحدة الافريقية، من الاجتماع خلال عام ١٩٩٤، في ويندهوك وأديس أبابا، من أجل الانتهاء من صياغة مشروع معاهدة بشأن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا".

٤ - وفي عام ١٩٩٣ طلبت الأمم المتحدة إلى الوكالة أن تقدم المساعدة إلى فريق الخبراء عن طريق إعداد مشروع أحكام معاهدة ذات صلة بمقتضيات التحقق في منطقة خالية من الأسلحة النووية تنشأ مستقبلاً في افريقيا. وفي أعقاب ذلك، وبناء على دعوة من الأمم المتحدة، شارك أيضاً مساعد مدير عام الوكالة للعلاقات الخارجية في اجتماعي الفريق الذين عقدا في ويندهوك في الفترة من ١٦ إلى ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٤، وفي أديس أبابا في الفترة من ١١ إلى ١٤ أيار/مايو ١٩٩٤.

٥ - وتوصل فريق الخبراء أثناء هذين الاجتماعين إلى اتفاق بشأن مشروع نص معاهدة من شأنها، بين جملة أمور، أن تعهد إلى الوكالة بمهمة التحقق من امتثال الدول الأطراف لتعهدات الاستخدام السلمي. وطلب الفريق إلى رئيسه أن يحيل تقريره ومشروع نص المعاهدة إلى الأمين العام لمنظمة الوحدة الافريقية كيما يعرضهما على مجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية للنظر فيهما في دورته العادية الستين، وهي الدورة التي عقدت في تونس في حزيران/يونيه ١٩٩٤. واتفق الفريق على وجوب عرض تقريره ومشروع نص المعاهدة على الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها التاسعة والأربعين وفقاً لقرارها ٨٦/٤٨ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

المرفق الثاني

القرار GC(XXXVIII)/RES/17 بشأن إنشاء منطقة خالية من
الأسلحة النووية في افريقيا الذي اتخذته المؤتمر العام
للووكالة الدولية للطاقة الذرية في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤

إن المؤتمر العام،

(أ) إذ يذكر بقراره GC(XXXVII)/RES/625 الصادر في عام ١٩٩٣ وبسائر القرارات والمقررات ذات الصلة بالموضوع الصادرة عن المؤتمر العام وعن مجلس المحافظين،

(ب) وإذ يرحب بالتقدم المحرز نحو عقد معاهدة بشأن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا، استنادا إلى الإعلان المتعلق باعتبار افريقيا منطقة لا نووية - وهو الإعلان الصادر عن مؤتمر قمة منظمة الوحدة الافريقية خلال دورتها العادية الأولى التي عقدت في القاهرة في الفترة من ١٧ إلى ٢١ تموز/يوليه ١٩٦٤ - وإلى القرار ٨٦/٤٨ الذي اتخذته الجمعية العامة للأمم المتحدة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣،

١ - يحيط علما بتقرير المدير العام بشأن إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا، الوارد في الوثيقة GC(XXXVIII)/13؛

٢ - يشيد بالجهود التي تبذلها الدول الافريقية من أجل إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا، ويرجو من المدير العام أن يواصل مساعدته لهذه الدول في هذا الصدد؛

٣ - يرجو من المدير العام أن يقدم تقريراً عن تنفيذ هذا القرار إلى المؤتمر العام في دورته العادية التاسعة والثلاثين. وذلك في إطار بند يدرج في جدول أعماله عنوانه "إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا".

المرفق الثالث

القرار GC(XXXVIII)/RES/18 بشأن مشاركة جنوب افريقيا
في أنشطة الوكالة الدولية للطاقة الذرية الذي اتخذه
المؤتمر العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية في
٢٣ ايلول/سبتمبر ١٩٩٤

إن المؤتمر العام،

(أ) إذ يضع في اعتباره أحكام النظام الأساسي للوكالة الدولية للطاقة الذرية،

(ب) وإذ يشير إلى القرارات GC(XX)/RES/336 الصادر عام ١٩٧٦، و GC(XXVII)RES/408 الصادر عام ١٩٨٣، و GC(XXIX)/RES/442 الصادر عام ١٩٨٥، و GC(XXX)/RES/468 الصادر عام ١٩٨٦ بشأن مشاركة جنوب افريقيا في أنشطة الوكالة،

(ج) وإذ يأخذ في اعتباره القرارات والمقررات الأخيرة التي اتخذتها الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، بما في ذلك القرار ١٩٩١ (١٩٩٤) الذي اتخذه مجلس الأمن، والقرار ٢٥٨/٤٨ ألف المؤرخ ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٤ الذي اتخذه الجمعية العامة للأمم المتحدة، وإذ يرحب بعودة جنوب افريقيا إلى أسرة الأمم المتحدة،

(د) وإذ يلاحظ أن جنوب افريقيا، بتصنيفاتها لبرنامج أسلحتها النووية، قد أسهمت في نشوء منطقة خالية من الأسلحة النووية في افريقيا، وبذلك عززت ترويج استخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية في افريقيا،

(هـ) وإذ يرحب مع الارتياح البالغ بحكومة الوحدة الوطنية الجديدة في جنوب افريقيا، باعتبارها تمثل جميع شعوب ذلك البلد،

١ - يدعو جنوب افريقيا إلى استئناف المشاركة في جميع أنشطة الوكالة؛

٢ - يرجو من مجلس المحافظين أن يعيد النظر في مسألة تسمية جنوب افريقيا للانضمام إلى المجلس على ضوء التطورات الجديدة السابق ذكرها؛

٣ - يرجو كذلك من مجلس المحافظين أن يقدم تقريراً إلى المؤتمر العام في دورته العادية التاسعة والثلاثين بشأن هذا الموضوع.

— — — — —